



SLOVENSKI STANDARD
oSIST prEN ISO 11393-2:2017
01-februar-2017

Varovalna obleka za uporabnike ročnih verižnih žag - 2. del: Zahtevane lastnosti in preskusne metode za ščitnike nog (ISO/DIS 11393-2:2016)

Protective clothing for users of hand-held chainsaws - Part 2: Performance requirements and test methods for leg protectors (ISO/DIS 11393-2:2016)

Schutzkleidung für die Benutzer von handgeführten Kettensägen - Teil 2: Leistungsanforderungen und Prüfmethode für Beinschützer (ISO/DIS 11393-2:2016)

Vêtements de protection pour utilisateurs de scies à chaîne tenues à la main - Partie 2: Méthodes d'essai et exigences de performance pour protège-jambes (ISO/DIS 11393-2:2016)

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN ISO 11393-2

ICS:

13.340.50 Varovanje nog in stopal Leg and foot protection

oSIST prEN ISO 11393-2:2017 en

DRAFT INTERNATIONAL STANDARD

ISO/DIS 11393-2

ISO/TC 94/SC 13

Secretariat: SNV

Voting begins on:
2016-12-15Voting terminates on:
2017-03-08

Protective clothing for users of hand-held chainsaws —

Part 2: Performance requirements and test methods for leg protectors

*Vêtements de protection pour utilisateurs de scies à chaîne tenues à la main —
Partie 2: Méthodes d'essai et exigences de performance pour protège-jambes*

ICS: 13.340.10

THIS DOCUMENT IS A DRAFT CIRCULATED FOR COMMENT AND APPROVAL. IT IS THEREFORE SUBJECT TO CHANGE AND MAY NOT BE REFERRED TO AS AN INTERNATIONAL STANDARD UNTIL PUBLISHED AS SUCH.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

This document is circulated as received from the committee secretariat.

ISO/CEN PARALLEL PROCESSING



Reference number
ISO/DIS 11393-2:2016(E)

© ISO 2016



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2016, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

	Page
Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Requirements	3
4.1 General.....	3
4.2 Innocuousness.....	3
4.3 Sizing.....	3
4.4 Ergonomics.....	3
4.5 Dimensional and other change.....	3
4.6 Protective coverage.....	4
4.6.1 General designs of leg protectors.....	4
4.6.2 Design A.....	4
4.6.3 Design B (CHAPS).....	6
4.6.4 Design C.....	7
4.7 Resistance to cutting by a chain saw.....	9
4.7.1 Classification according to chain speed.....	9
4.7.2 Requirements for cut resistance.....	9
4.8 Requirements for strength of attachment of protective insert of trousers, chaps and strap attachment for chaps.....	9
4.8.1 Trousers.....	9
4.8.2 Chaps.....	9
5 Test specimens	10
5.1 Number of test specimens.....	10
5.2 Size designation of test specimens for cut testing.....	10
6 Test methods	10
6.1 Measurement of dimensional change.....	10
6.1.1 Cleaning.....	10
6.1.2 Effect of temperature and spinning on the structure of protective insert.....	11
6.2 Measurement of dimensional change.....	11
6.3 Measurement of protective coverage.....	11
6.3.1 For trousers and leggings the following procedure has to be applied.....	11
6.3.2 For chaps the following procedure has to be applied.....	11
6.4 Testing of resistance to cutting.....	12
6.4.1 Purpose of testing.....	12
6.4.2 Test specimens.....	12
6.4.3 Apparatus.....	12
6.4.4 Mounting of test specimens.....	12
6.4.5 Test procedure.....	12
6.5 Measurement of the strength of attachment of protective insert.....	14
6.5.1 General.....	14
6.5.2 Test specimens.....	14
6.5.3 Apparatus.....	14
6.5.4 Test procedure.....	15
6.6 Ergonomic Testing.....	16
6.6.1 Ergonomic assessment.....	16
6.6.2 Procedures.....	16
6.6.3 Test for surface conditions.....	17
6.7 Test report.....	17
7 Marking	17

ISO/DIS 11393-2:2016(E)

8	Information to be supplied by the manufacturer	18
Annex A (informative)	Selection of design A, design B or design C	20
Annex B (informative)	Significant changes between this document and the previous edition of ISO 11393-2:1999, 09	21
Annex ZA (informative)	Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 89/686/EEC	23

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 11393-2 was prepared by Technical Committee ISO/TC 94, *Personal safety — Protective clothing and equipment*, Subcommittee SC 13, and by Technical Committee CEN/TC 162, *Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets* in collaboration.

ISO 11393 consists of the following parts, under the general title *Protective clothing for users of hand-held chainsaws*:

- *Part 1: Test rig for testing resistance to cutting by a chain-saw*
- *Part 2 Test methods and performance requirements for leg protectors*
- *Part 3: Test methods for footwear*
- *Part 4: Test methods and performance requirements for protective gloves*
- *Part 5: Test methods and performance requirements for protective gaiters*
- *Part 6: Test methods and performance requirements for jackets with protection against cuts*

ISO/DIS 11393-2:2016(E)**Introduction**

This part of ISO 11393 forms part of a series concerned with personal protective equipment designed to protect against the risks arising from the use of hand-held chain-saws primarily constructed for cutting wood.

No personal protective equipment can ensure a 100 % protection against cutting from a hand-held chain-saw. Nevertheless, experience has shown that it is possible to design personal protective equipment which offers a certain degree of protection.

Different functional principles may be applied in order to give protection.

These include:

- a) chain slipping: on contact the chain does not cut the material
- b) clogging: fibres are drawn by the chain into the drive sprocket and block chain movement
- c) chain braking: fibres have a high resistance to cutting and absorb rotational energy, thereby reducing the chain speed.

Often more than one principle is applied.